

Направление подготовки:

030300.68 – Психология (магистерская программа по профилю «консультативная психология»)
(магистратура, 1 курс, очное обучение)

Дисциплина: «Методология и методы кросскультурной психологии»

Учебный план: «Консультативная психология» (очное, 2012)

Количество часов: 72 ч. (в том числе: лекции – 10, практические занятия – 18, самостоятельная работа – 44), форма контроля: экзамен (2 семестр).

Темы: 1. Введение в кросс-культурную психологию. Предмет исследования и основные понятия. 2. Понятие культуры. Измерение культуры и классификации культур. 3. Роль культуры в коммуникативном процессе. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.

Ключевые слова: *культура, этноцентризм, межкультурное общение, стереотипы, измерение культуры, межкультурная чувствительность*

Дата начала использования: 1 мая_ 2014

Автор-составитель: О.Г. Лопухова, кандидат психологических наук, доцент кафедры общей и практической психологии ИПО, e-mail: olopuhova@rambler.ru

**Министерство образования и науки РФ
ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный
университет»**

Институт психологии и образования

кафедра общей и практической психологии

О.Г. Лопухова

**Межкультурная компетентность в условиях
интеграции образовательных систем
Европы и России**

Конспект лекций

Казань - 2014

Лопухова О.Г.

Методология и методы кросскультурной психологии. Конспект лекций / О.Г. Лопухова; Каз.федер.ун-т.
– Казань, 2014. – 18 с.

Аннотация

Основное внимание в курсе уделяется межкультурной компетентности, ее структурной и уровневой характеристикам, факторам формирования межкультурной компетентности педагога в условиях поликультурной образовательной среды. Дается анализ системы образования с точки зрения измерения культур по Г. Хофстеде. Приводятся методические положения, включающие задания и рекомендации для организации самостоятельной работы, примеры для анализа, диагностические методики для проведения самостоятельных исследований, основные понятия курса (гlossарий). Предлагаются тесты для самопроверки и подготовки к экзамену в интерактивном режиме.

Для этого курса имеется электронная версия - <http://tulpar.kpfu.ru/course/view.php?id=1435>

Принято на заседании кафедры общей и практической психологии

© Казанский федеральный университет

© Лопухова О.Г.

Содержание

Тема 1. Введение в кросс-культурную психологию. Основные методы кросс-культурной психологии и области исследования	
Лекция 1. Введение. Предмет исследования.....	5
1.1 Введение. Кросс-культурное исследование.....	6
1.2 Подходы к изучению кросс-культурной психологии.....	6
1.3 Принцип культурного релятивизма.....	6
Лекция 2. Основные методы кросс-культурной психологии и области исследования. Проблема кросс-культурной валидности и надежности диагностического инструментария.....	7
2.1 Достоверность фактов.....	7
2.2 Равноценность исследования.....	8
Тема 2. Понятие культуры. Измерение культуры и классификации культур	
Лекция 3. Понятие культуры. Измерение культуры и классификации культур.....	9
3.1 Понятие культуры.....	11
3.2 Этноцентризм	11
Тема 3. Роль культуры в коммуникативном процессе. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций	
Лекция 4. Роль культуры в коммуникативном процессе.....	12
4.1 Культура и поведение.....	13
4.2 Межкультурная компетентность.....	14
Лекция 5. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.....	15
5.1 Методологические подходы к изучению межкультурного общения	15
5.2 «Культурный ассимилятор».....	16

Тема 1. Введение в кросс-культурную психологию. Основные методы кросс-культурной психологии и области исследования.

Лекция 1

Введение в кросс-культурную психологию. Предмет исследования и основные понятия.

Аннотация. Данная тема раскрывает основные понятия кросс-культурной психологии

Ключевые слова. Культура, восходящий и нисходящий подходы, этики, эмики, этноцентризм, кросс-культурное исследование

Методические рекомендации по изучению темы

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме введения в кросс-культурную психологию
- В качестве самостоятельной работы предлагается принять участие в семинаре, с развернутым анализом статьи по кросскультурному психологическому исследованию и дискуссии.
- Для проверки усвоения темы имеются вопросы к каждой лекции и тесты

Рекомендуемые информационные ресурсы:

1. http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_psychology/416/%D0%9A%D1%80%D0%BE%D1%81%D1%81
2. http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_psychology/422/%D0%9A%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D1%8B%D0%B5
3. http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_psychology/423/%D0%9A%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D1%8B%D0%B9
4. http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/sociologiya/ETNOTSENTRIZM.html

Глоссарий

Восходящий подход — метод, когда исследователи начинают с выбора объекта психологического интереса, наблюдаемого при изучении определенной культуры, а затем изучают его во многих других культурах, с тем чтобы исследовать и усовершенствовать относящиеся к нему теории.

Кросс-культурное исследование — любой вид исследования человеческого поведения, который сравнивает специфическое поведение в двух или более культурах. Этот подход касается главным образом проверки возможных недостатков знаний, полученных по одной культуре, путем изучения представителей других культур.

Кросс-культурные сравнения — метод исследования, который предполагает выборку индивидов по меньшей мере из двух различных культурных групп, оценивая некоторое интересное поведение в обеих группах и сравнивая данное поведение у обеих групп.

Кросс-культурный подход — точка зрения при понимании истины и принципов, касающихся человеческого поведения в разных культурах.

Культура — набор установок, ценностей, представлений и моделей поведения, разделяемых группой людей, но различных для каждого индивида, которые передаются из поколения в поколение.

Культурная психология — профилирующая психология, в которой культура является одним из основных аспектов.

Культуро-специфический — результат исследования, считающийся истинным для некоторых представителей одних культур, но не других.

Нисходящий подход — метод, когда психологи начинают работу с теории о поведении и включают аспекты культуры в проверку ее недостатков и расширение домена.

Объективные элементы культуры — физические проявления культуры; объекты, которые мы фактически видим и осязаем, такие как одежда, артефакты, утварь, пища и архитектура.

Универсальный — результат исследования, считающийся верным для всех представителей всех культур.

Эмики — аспекты жизни, которые, по-видимому, различаются у разных культур; истины или принципы, являющиеся культуро-специфическими.

Этики — аспекты жизни, которые, по-видимому, согласуются в различных культурах; универсальные, или панкультурные, истины или принципы.

Этнографическое исследование — глубинное изучение какой-то конкретной культуры, которое, как правило, предполагает погружение исследователя в эту культуру на продолжительный период времени.

Этноцентризм — рассматривание и интерпретация поведения других людей через собственный культурный фильтр.

Вопросы для изучения:

1. Предмет кросс-культурной психологии
2. Подходы к изучению кросс-культурной психологии
3. Функционализм в кросс-культурных исследованиях
4. Понятие этноцентризма

Введение. Кросс-культурное исследование.

Кросс-культурное исследование ставит вопросы о психологических истинах и принципах, изучая и проверяя их на людях из различной культурной среды.

Кросс-культурные исследования не только проверяют сходства и различия в поведении, тем самым объясняя наши знания о людях; они также проверяют возможные недостатки наших традиционных знаний путем изучения людей из различных культур. В своем наиболее узком виде кросс-культурные исследования просто включают участников из различных культурных сред и проверяют возможные различия между этими разнотящимися группами участников. Однако в своем наиболее широком виде кросс-культурный подход относится к пониманию истины и психологических принципов либо как универсальных (верных для всех людей, представляющих все культуры), либо как культуро-специфических (верных для некоторых людей, представляющих некоторые культуры).

Подходы к изучению кросс-культурной психологии. В кросс-культурной психологической литературе особенно эффективны и продуктивны два подхода к проведению исследования. В одном, называемом восходящим подходом, исследователи начинают с выбора объекта психологического интереса, наблюдаемого при изучении определенной культуры, а затем изучают его во многих других культурах, с тем, чтобы исследовать и усовершенствовать теории, относящиеся к нему. Во втором, называемом нисходящим подходом, исследователи обычно начинают с теории о поведении и включают аспекты культуры в проверку ее недостатков и расширение домена. Оба подхода с большим успехом использовались в кросс-культурной психологии и внесли значительный вклад в наше понимание поведения в разных культурах.

Принцип культурного релятивизма. Основные идеи культурного релятивизма были сформулированы американским социологом Уильямом Самнером, который полагал, что культура любого народа может быть понята только в рамках ее собственных ценностей и в ее собственном контексте. Развивая эту идею, известный американский культурный антрополог Рут Бенедикт дала

развернутую трактовку культурного релятивизма, предположив, что любая культура должна пониматься не только из собственных предпосылок, но и рассматриваться в своей целостности. Она считала, что обычаи, правила, традиции не могут быть адекватно поняты или оценены вне рамок своей культуры.

Главная идея культурного релятивизма состоит в признании равноправия культурных ценностей, созданных и создаваемых разными народами. Согласно культурному релятивизму не существует элитарных или неполноценных культур, все культуры по-своему неповторимы, и ошибочно сравнивать их друг с другом. Иными словами, культуры всех народов одинаково ценны, но о ценности каждой из них можно судить лишь в рамках данной культуры. Тем самым культурный релятивизм означает признание самостоятельности и полноценности каждой культуры, отрицание абсолютного значения американской или европейской системы оценок, принципиальный отказ от этноцентризма и европоцентризма при сравнении культур разных народов.

Понятия этики и эмики. Еще один из способов концептуализации принципов в кросс-культурных исследованиях — использование понятий этики и эмики. Этики относятся к тем аспектам жизни, которые, по-видимому, согласуются в различных культурах; т. е. этики имеют отношение к универсальным, или панкультурным, истинам или принципам. Напротив, эмики касаются тех аспектов жизни, которые, по-видимому, различны для разных культур; следовательно, эмики относятся к культурно-специфичным истинам или принципам.

Лекция 2

Основные методы кросс-культурной психологии и области исследования. Проблема кросс-культурной валидности и надежности диагностического инструментария.

Аннотация. Данная тема раскрывает основные методы кросс-культурной психологии и раскрывает проблемы неравноценности кросс-культурного исследования

Ключевые слова. Валидность, надежность, равноценность, метод измерения, культурные наборы реакций, кросс-культурное исследование

Рекомендуемые информационные ресурсы:

1. http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_psychology/418/%D0%9A%D1%80%D0%BE%D1%81%D1%81
2. http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_psychology/421/%D0%9A%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%BE
3. <http://www.youtube.com/watch?v=LQQtoyStMe4>

Вопросы для изучения:

1. Основные методы кросс-культурной психологии
2. Равноценность исследования
3. Адекватность выборки
4. Способы решения неравноценности

Основные методы кросс-культурной психологии и области исследования. Достоверность фактов.

Валидность означает степень, в которой открытие, система мер или статистическая величина точна или выражает то, что предназначена выражать. Надежность означает степень, в которой открытие, система мер или статистическая величина является постоянной. Если обнаруженные факты не надежны и не валидны, они не причисляются к достоверным. Этот набор критериев, которым должны отвечать

полученные результаты, относятся ко всем исследованиям. Методы, используемые для сбора и обработки данных, сами должны отвечать специфическим критериям валидности и надежности, чтобы данные, полученные в ходе исследования, были приняты научным обществом.

Чтобы результаты, исследования поведения человека были признаны истинными, фактически одно и то же исследование требуется провести неоднократно, с различными участниками, в различных условиях, с использованием различных параметров.

Исследователи могут проводить анализ полученных данных разными способами. Наиболее распространенные статистические методы, используемые в исследованиях проверки гипотез, можно разбить на два основных типа. Описательные статистические методы суммируют или описывают данные. Примерами описательных методов статистики являются средние значения, стандартное отклонение и плотность распределения. Логические методы статистики позволяют исследователям выводить заключения о возможном существовании различий между группами или условиями, или связи между переменными, в большей популяции. Примером логических методов статистики может служить дисперсионный анализ, X-квадрат и коэффициент корреляции.

Равноценность исследования. Первой концепцией, имеющей решающее значение в проведении и для оценивания исследования, является равноценность. Равноценность в кросс-культурном исследовании может быть определена как состояние или условия схожести в концептуальном значении и в эмпирическом методе между культурами, что дает возможность сравнивать эти культуры. В буквальном значении, если любой аспект кросс-культурного исследования не совсем равноценен по значению или методу в сравниваемых культурах, сравнение теряет свое значение.

Равноценность и неравноценность гипотез. Будет ли гипотеза, проверку которой мы считаем важной, настолько же важна или значима для человека другой культуры? Для примера предположим, что исследователи хотят выявить культурные различия в скорости решения людьми головоломок типа «лабиринт», представляемых им на мониторе компьютера. Будет интересно и уместно провести исследование такого типа в США, Гонконге и во Франции и сравнить результаты участников из этих стран. Но это исследование будет не столь уместно в случае с дописанными культурами, к одной из которых принадлежат, например, туземцы Новой Гвинеи.

Культурные наборы реакций. Это тенденции представителей данной культуры использовать для ответа определенные участки шкалы. Наборы реакций относятся к кросс-культурным сведениям, а не обязательно к методам проведения исследования.

Четыре различных способа решения проблемы неравноценности кросс-культурных данных.

1. Исключить сравнение. Наиболее традиционный способ решения этой проблемы — отказ исследователя от проведения сравнения по причине его

2. Уменьшить неравноценность данных. Многие исследователи пытаются вычленить равноценные и неравноценные части своих методов, а затем проводить сравнение только по равноценным частям. Например, если исследователь использует опросник из 20 пунктов для измерения тревоги в двух культурах и находит свидетельство неравноценности, заключающейся в опроснике, он может проверить на равноценность каждый из 20 пунктов и пересчитать результаты, используя лишь те пункты, равноценность которых подтверждена. Сравнение будет основываться на пересчитанных

3. Интерпретировать неравноценность. Третья стратегия такова: исследователь интерпретирует неравноценность как важную часть информации

4. Игнорировать неравноценность. К сожалению, многие кросс-культурные исследователи просто игнорируют эту проблему, крепко держась за убеждение в инвариантности шкалы в изучаемых культурах, несмотря на недостаток доказательств в пользу своего убеждения.

Тема 2. Содержание кросс-культурных исследований в психологии

Лекция 3

Понятие культуры. Измерение культуры и классификации культур.

Аннотация. Данная тема раскрывает понятие культуры и дает представление о её измерении и классификации

Ключевые слова. Культура, этноцентризм, измерение культуры, домены и показатели, измерение Индивидуализм-Коллективизм

Методические рекомендации по изучению темы

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме культуры и её классификации
- В качестве самостоятельной работы предлагается приготовить доклад по выбранной проблеме, желательно с мультимедийным сопровождением.
- Для проверки усвоения темы имеются вопросы к каждой лекции и тесты

Рекомендуемые информационные ресурсы:

1. <http://news.telelangue.com/ru/2011/10/hofstede-cultural-theory>
2. <http://www.beltsynd.ru/students/quality/izmerenie-kulituri1.php>
3. <http://www.psychor.ru/library/3919>
4. <http://www.slideshare.net/olegbs/ss-12744724#>
5. https://psy.1september.ru/view_article.php?ID=200902004

Глоссарий

Агенты социализации - люди, учреждения и социальные институты, при участии которых проходит социализация человека.

Аккомодация - процесс изменения понимания мира человеком, так чтобы приспособить представления, противоречащие существующим понятиям.

Аккультурация - процесс адаптации к культуре или приспособление к другой культуре, отличной от той, в которой воспитывался человек.

Аллоцентрические тенденции — коллективистские тенденции на индивидуальном уровне.

Ассимиляция - процесс приспособления новых идей к уже существующему пониманию мира в определенной культуре.

Атрибуция — процесс, посредством которого мы делаем выводы о причинах поведения, как нашего собственного, так и других людей.

Дискриминация — несправедливое обращение с другими людьми, основанное на их принадлежности к группе.

Дистанция власти (ДВ) — культурный показатель: степень, в которой культуры пестуют и поддерживают неравенство во власти среди людей.

Дифференциация статуса (ДС) — культурный показатель: степень, в которой культуры поддерживают различия в статусе среди своих представителей.

Домен — специфическая социопсихологическая характеристика субъективных элементов культуры. Как значимые результаты, рассматриваются продукты или составляющие культуры, включая установки, ценности, представления, мнения, нормы, обычаи и ритуалы.

Идиоцентрические тенденции — индивидуалистические тенденции, наблюдаемые на индивидуальном уровне.

Избегание неопределенности (ИН) — культурный показатель: степень, в которой культуры развивают институты и ритуалы, чтобы справиться с тревогой, вызываемой неопределенностью и двусмысленностью.

Избирательное внимание — процесс, посредством которого мы фильтруем многие из стимулов, бомбардирующих наши органы чувств, тем самым получая более содержательный, ограниченный набор информации, который мы можем затем обработать.

Индивидуализм—коллективизм (ИК) — показатель, по которому разнятся культуры: степень, в которой культура пробуждает, питает и удовлетворяет потребности, устремления, желания и ценности автономного и уникального «Я» в большей мере, чем нужды группы. В индивидуалистических культурах личные потребности и цели берут верх над потребностями и целями других людей; в коллективистской культуре личные потребности приносятся в жертву интересам группы.

Институциональная дискриминация — дискриминация, которая имеет место на уровне больших групп, общества, организации или института.

Категоризация — процесс, посредством которого группируются вместе психологические понятия.

Контекстуализация — культурный показатель: степень, в которой культуры поощряют разнящееся поведение в соответствии со специфическим контекстом, внутри которого поведение имеет место.

Напряженность — культурный показатель: степень внутренней гомогенности культуры

Приобщение к культуре — процесс, в ходе которого люди учатся и усваивают общепринятые в их родной культуре нормы поведения и манеры.

Негибкий этноцентризм — этноцентризм, который характеризуется неспособностью выйти за рамки собственной точки зрения и посмотреть на поведение других с их точки зрения.

Ниша развития - парадигма, внутри которой дети начинают познавать культуру. Включает физическое и социальное окружение, обычаи, связанные с воспитанием, и психологию воспитателей.

Оценка — процесс, посредством которого мы оцениваем релевантность стимулов с точки зрения того, насколько они значимы для нашей жизни.

Показатель — характеристика субъективных элементов культуры, относящаяся к общим тенденциям, которые влияют на поведение и отражают значимые аспекты культурной вариативности.

Понятие — ментальная категория, которой мы пользуемся для классификации событий, объектов, ситуаций, поведения или даже людей согласно тому, что мы воспринимаем как общие свойства.

Предубеждение — тенденция заранее судить о других на основании их принадлежности к группе.

Социализация - процесс, в ходе которого мы учим и усваиваем правила и паттерны поведения, обусловленные культурой. Этот процесс, который происходит в течение длительного периода времени, включает обучение и овладение социальными и культурными нормами, установками и системами представлений.

Стереотипы — наши обобщенные представления о группах людей, в частности об их основополагающих психологических характеристиках или чертах личности.

Субъективные элементы культуры — аспекты культуры, которые мы не можем видеть или осязать, но которые, как мы знаем, существуют, такие как социальные нормы, обычаи, установки и ценности.

Вопросы для изучения:

1. Понятие культуры
2. Стереотипы
3. Домены и показатели
4. Общий показатель коллективизма и шкала INDCOL

Понятие культуры.

Культура — это трудноуловимое, абстрактное понятие, которое в значительной мере образует основу нашего понимания жизни. Это сумма всех усвоенных образов жизни, которые передаются от одного поколения к другому в форме ритуалов, традиций, материального наследия и поведения. Культура — это набор программируемых реакций, которые мы и наши предки усвоили, чтобы приспособиться в повседневной жизни к своей среде и к тем, кто нас окружает. Культура относится к столь многим граням жизни, но ее саму нельзя увидеть, пощупать, услышать или попробовать на вкус. То, что является для нас конкретным и поддается наблюдению, не культура как таковая, а различия в человеческом поведении: поступки, мысли, ритуалы, традиции и тому подобное. Мы видим манифестации культуры, но никогда не видим саму культуру. В этом смысле культура — понятие абстрактное. Мы вводим понятие культуры для описания аналогий между индивидами, принадлежащими к какой-то группе, и различий между группами. Мы используем понятие культуры в качестве пояснительного конструкта, помогающего понять и распределить по категориям эти внутригрупповые аналогии и межгрупповые различия. Это теоретическая или концептуальная данность, которая облегчает нам понимание того, почему мы делаем то, что делаем, и объясняет различия в поведении групп людей. В качестве абстрактного понятия культура — это ярлык. Культура, как абстрактное понятие, описывает средние, господствующие тенденции, она не может описывать все модели поведения всех людей в какой бы то ни было группе. Тем самым, всегда будет существовать определенная степень несоответствия, пусть небольшого, между поведением и культурой. Это несоответствие создает динамическое напряжение, о котором говорилось ранее. В этом смысле культура не статична. Она всегда динамична и изменчива, существуя внутри напряженных отношений с фактическим поведением, которое она должна объяснять и предсказывать. По сути, эта степень напряжения может быть важным аспектом самой культуры. Некоторые культуры могут характеризоваться высокой степенью напряжения, тогда как другие — относительно меньшей. Культура — это динамическая данность всегда находящаяся в напряженных отношениях с поведением, установками, ценностями и нормами, которые она должна описывать. Объединения изменяются со временем, а поскольку культура существует во взаимных отношениях со своими компонентами, напряжение создает возможность для того, чтобы сама культура могла меняться со временем. Изменения неизбежны, когда система, описываемая культурой, более в точности не характеризует господствующую среднюю тенденцию группы.

Этноцентризм. Поскольку все мы существуем внутри своей собственной культуры с собственной культурной предысторией, мы рассматриваем окружающий мир с учетом этой предыстории. Культура действует как фильтр не только при восприятии объектов, но также при осмыслении и интерпретации событий. Мы можем интерпретировать чье-то поведение с собственных культурных позиций и прийти к какому-то заключению относительно этого поведения, основанному на наших представлениях об адекватном поведении. Наши интерпретации могут быть ошибочными, если поведение, о котором мы судим, следует иной культурной ориентации, нежели наша.

Стереотипы. Стереотипы — это обобщенные установки, представления или мнения относительно людей, которые принадлежат к другим культурам, нежели наша. Стереотипы могут основываться на фактах, но часто являются комбинациями фактов и вымысла в отношении представителей определенной культурной группы. Стереотипы удобны в придании людям какой-то базы для суждения о выходцах из другой культуры, их оценки и взаимодействия с ними — своего рода контур или общая схема, — но они могут быть очень опасны и вредны, когда люди стойко привержены им и переносят их на всех людей из какой-то культурной среды, забывая о возможно ложной основе стереотипов или об индивидуальных различиях внутри культуры.

Домены и показатели. Кросс-культурные психологи характеризуют субъективные элементы культуры двояким образом: с помощью домена и показателя. Домен относится к специфическим социопсихологическим характеристикам, которые рассматриваются как значимые результаты, продукты или составляющие культуры, включая установки, ценности, представления, мнения, нормы, обычаи и ритуалы. Показатель относится к общим тенденциям, которые влияют на поведение и отражают значимые аспекты культурной вариативности.

Тема 3. Роль культуры в коммуникативном процессе. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.

Лекция 4

Роль культуры в коммуникативном процессе. Межкультурная коммуникация и межкультурная компетентность. Этноцентризм, эмпатия и симпатия в межкультурном общении. Содержательная и уровневая характеристика межкультурной компетентности

Аннотация. Данная тема раскрывает роль культуры в коммуникативном процессе и поднимает вопрос межкультурной компетентности

Ключевые слова. Этноцентризм, эмпатия, симпатия, культурный плюрализм, межкультурная компетентность

Методические рекомендации по изучению темы

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме культуры и её классификации
- В качестве самостоятельной работы магистрантам рекомендуется представить 4-5 ситуаций межкультурного взаимодействия в условиях образовательной среды вуза и к каждой ситуации – по 4 атрибуты или варианта поведения: с позиций разных уровней межкультурной компетентности (принятия, адаптации, абсолютизации и преуменьшения).
- Для проверки усвоения темы имеются вопросы к каждой лекции и тесты

Рекомендуемые информационные ресурсы:

1. <http://www.youtube.com/watch?v=5G20gJJqcDc>
2. <http://www.youtube.com/watch?v=9qtzBKpwChs>
3. <http://www.books.google.com/books?isbn=545759033X>

Глоссарий

Культурный релятивизм - точка зрения, согласно которой при понимании и идентификации поведения должны учитываться уникальные аспекты конкретной культуры.

Внутрикультурная коммуникация - коммуникация, которая осуществляется между людьми, происходящими из одной культурной среды.

Декодирование - процесс, посредством которого человек принимает сигналы от кодирующего и преобразует эти сигналы в смысловые сообщения.

Каналы - специфические сенсорные модальности, посредством которых посылаются сигналы и распознаются сообщения.

Кодирование - процесс осознанного или неосознанного выбора определенной модальности и метода, посредством которого люди создают и посылают кому-то сообщение.

Межкультурная коммуникация - обмен знаниями, идеями, мыслями, понятиями и эмоциями между выходцами из разных культурных сред.

Межкультурная сенситивность - континуум развития этноцентризма и этнорелятивизма.

Межкультурно-коммуникативная компетентность (МКК) - способность осуществлять эффективную коммуникацию в межкультурных контекстах.

Низкоконтекстная коммуникация - сообщение, в котором основная масса информации заключена в эксплицитном коде.

Сигналы - специфические слова и действия, которые произносятся и производятся при коммуникации.

Сообщения - смысл, который кодирующие намерены передать, а декодирующие интерпретируют.

Вопросы для изучения:

1. Культурный плюрализм
2. Социализация
3. Этноцентризм
4. Межкультурная компетентность

Культура и поведение.

На всем протяжении своей истории человечеством было создано огромное количество знаков поведения, без которых невозможен ни один вид его деятельности. Для человека владение этими знаками и знаковыми системами означает его включение в отношения с другими людьми и в культуру.

В зависимости от назначения были созданы и применяются несколько типов знаков.

1. Знаки-копии, которые воспроизводят различные явления действительности, но сами этой действительностью не являются.
2. Знаки-признаки, несущие некоторую информацию о предмете.
3. Знаки-сигналы, заключающие в себе информацию по договоренности о предметах, о которых они информируют.
4. Знаки-символы, несущие информацию о предмете на основе выделения из него каких-то свойств или признаков.

Повседневное поведение большинства людей характеризуется наивным реализмом. Они исходят из того, что мир таков, каким они его себе представляют, и состоит из бесчисленного количества само собой разумеющихся вещей, предметов, людей, событий, которые воспринимаются как естественные и нормальные. Как правило, люди не догадываются об относительности своего мировоззрения. Нередко это порождает убеждение, что собственная культура превосходит другие. Тогда другие культуры недооцениваются по сравнению с собственной. Все, что отклоняется от собственных норм, привычек, типов поведения, считается низкопробным, безобразным, безнравственным. Подобное сознание

превосходства «своего» формирует соответствующую модель высокомерного поведения с пренебрежительным отношением к другим культурам.

Этноцентризм. При контактах с другими культурами большинство людей судят о чужих культурных ценностях, используя в качестве образца и критерия культурные ценности собственного этноса. Такой тип ценностного суждения принято называть этноцентризмом. Этноцентризм представляет собой психологическую установку воспринимать и оценивать другие культуры и поведение их представителей через призму своей культуры. Чаще всего этноцентризм подразумевает, что собственная культура превосходит другие культуры, и в этом случае она расценивается как единственно правильная, превосходящие все другие, которые, таким образом, недооцениваются. Все, что отклоняется от норм, обычаев, системы ценностей, привычек, типов поведения собственной культуры, считается низкопробным и классифицируется как неполноценное по отношению к своему. Собственная культура ставится в центр мира и рассматривает себя как меру всех вещей. Этноцентризм означает, что ценности других культур рассматриваются и оцениваются с точки зрения своей собственной культуры.

Эмпатия и симпатия. Каждый вид коммуникации характеризуется особыми отношениями партнеров, их направленностью друг на друга. В этом отношении специфика межкультурной коммуникации заключается в желании понять, о чем думает партнер, причины его переживаний, его точку зрения и образ мыслей. Поэтому при межкультурной коммуникации, чтобы понять коммуникативное поведение представителей другой культуры, необходимо рассматривать его в рамках их культуры, а не своей, то есть здесь следует проявлять больше эмпатии, чем симпатии. Симпатия получила распространение в самых разных видах коммуникации, и она подразумевает, что человек мысленно ставит себя на место другого. Но при симпатии используются свои собственные способы интерпретации поведения других людей. Специфика межкультурной коммуникации заключается в том, что в ней определяющим становится эмпатический подход, т.е. мысленное, интеллектуальное и эмоциональное проникновение во внутренний мир другого человека, в его чувства, мысли, ожидания и стремления. Эмпатия основывается на предположении, что в одинаковых обстоятельствах все люди переживают одинаковые чувства и ощущения и это позволяет им понять другие точки зрения, идеи и различные культурные явления. На этом основании возникает способность человека представить себя на месте другого человека, принять его мировоззрение, понять его чувства, желания, поступки. Здесь все основывается на опыте другого человека, а не нашем собственном.

Культура и ценности. Ценности имеют огромное значение в любой культуре, поскольку определяют отношения человека с природой, социумом, ближайшим окружением и самим собой. В человеческом сознании существует одновременно множество ценностей, поэтому вполне оправданно говорить о системе ценностей, поскольку ценности существуют не хаотично, они определенным образом упорядочены по отношению друг к другу.

Межкультурная компетентность. В целом в современной науке сформировалось несколько подходов к трактовке понятия «межкультурная компетенция»:

когнитивный подход — в его рамках межкультурная компетенция рассматривается как когнитивные знания, воплощающиеся в поведенческих навыках. Данный подход нацелен на совершенствование понимания и повышение уровня толерантности в принятии других культур

поведенческий подход — провозглашает возможность адаптации общих поведенческих навыков к условиям межкультурной коммуникации;

«прагматический» подход — согласно ему «культурной компетенцией можно считать действие, которое соответствует и эффективно используется для определения культурной идентичности какой-либо конкретной ситуации»

Лекция 5

Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.

Аннотация. Данная тема раскрывает понятие межкультурной сенситивности и вводит определение культурных ассимиляторов.

Ключевые слова. Межкультурная компетентность, интеграция, межкультурная сенситивность, культурные ассимиляторы, межкультурное общение

Методические рекомендации по изучению темы

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме культуры и её классификации
- В качестве самостоятельной работы предлагается подготовить эссе «Мое видение проблем и вопросов в моей будущей профессиональной деятельности, обусловленных влиянием культуры на психологию человека».
- Для проверки усвоения темы имеются вопросы к каждой лекции и тесты

Рекомендуемые информационные ресурсы:

1. http://psyjournals.ru/ethnopsy_teor/issue/40382_full.shtml
2. <http://refdb.ru/look/2967197-p2.html>
3. <http://www.tolerance.ru/VT-3-4-maste-assim.php?PrPage=VT>
4. <http://mosi.ru/ru/conf/articles/specifika-kulturnogo-assimilyatora-pri-soprovozhdenii-studentov-v-polikulturnoy-srede>
5. <http://www.youtube.com/watch?v=FShwUugTriQ>
6. <http://www.youtube.com/watch?v=9waEeSQqZU4>
7. <http://www.youtube.com/watch?v=SYbynThuONs>
8. <http://www.youtube.com/watch?v=glywa5MxbE4>
9. <http://www.youtube.com/watch?v=l17q6GegVlc>

Вопросы для изучения:

1. История становления межкультурной коммуникации
2. Методологические подходы к изучению межкультурного общения
3. Межкультурная сенситивность
4. Культурные ассимиляторы

Методологические подходы к изучению межкультурного общения.

Постепенно сложились три методологических подхода к изучению межкультурного общения: функциональный, объяснительный и критический. Эти подходы основываются на различных представлениях о природе человека, человеческом поведении и природе человеческих знаний. Каждый из них вносит свой вклад в наше понимание процесса межкультурного общения.

Функциональный подход сложился в 1980-е годы и основывается на методах социологии и психологии. Согласно этому подходу культуру любого народа можно описать с помощью различных методов. Любые изменения в культуре также могут быть измерены и описаны. Культура определяет

поведение и общение человека, и поэтому они также поддаются описанию и могут быть предсказаны. Основная цель заключается в том, чтобы показать специфику влияния культуры на коммуникацию. Сравнение культурных различий взаимодействующих сторон позволяет предсказать успех или провал их коммуникации. Результатом функционального подхода стала теория коммуникационного приспособления, которая утверждает, что в ситуациях межкультурной коммуникации люди зачастую меняют модели своего коммуникативного поведения, приспосабливаясь к моделям партнеров по общению. При этом изменение стиля коммуникации происходит быстрее во время ненапряженного, спокойного общения или в случаях, когда партнеры не видят большой разницы между собой и собеседником. Функциональный подход позволяет изучать стили общения в разных культурах.

Объяснительный (или интерпретирующий) подход также получил распространение в конце 1980-х годов. Сторонники этого подхода полагают, что окружающий человека мир не является чуждым ему, поскольку создается человеком. В ходе сознательной деятельности человек получает субъективный опыт, в том числе и в общении с представителями других культур. В силу субъективности человеческого опыта поведение человека становится непредсказуемым, и на него невозможно каким-либо образом. Цель объяснительного подхода заключается в том, чтобы понять и описать, но не предсказать поведение человека. Сторонники объяснительного подхода рассматривают культуру как среду обитания человека, созданную и изменяемую через общение. В этом подходе используются методы антропологии и лингвистики: ролевые игры, включенное наблюдение и др. Основное внимание обычно акцентируется на понимании коммуникационных моделей внутри отдельной культурной группы. В процессе исследований межкультурного общения, основанных на объяснительном подходе, был сделан вывод, что коммуникационные правила той или иной общности людей основываются на культурных ценностях и представлениях этой конкретной группы.

Критический подход включает многие положения объяснительного подхода, но акцент в исследованиях межкультурной коммуникации, проведенных на его основе, делается на изучении условий общения: ситуаций, окружающей обстановки и т.п. Сторонники данного направления интересуются прежде всего историческим контекстом коммуникации. В своих исследованиях они исходят из того, что в общении всегда присутствуют силовые отношения. С этой точки зрения культура рассматривается ими как поле борьбы, место, где многочисленные объяснения и интерпретации культурных явлений собираются вместе и где всегда есть доминирующая сила, которая определяет культурные различия и характер общения. Целью изучения межкультурной коммуникации является объяснение человеческого поведения, а через него — изменение жизни людей. По убеждению сторонников критического подхода, изучение и описание доминирующей в культурных ситуациях силы научит людей ей противостоять и более эффективно организовывать свое общение с другими людьми и культурами.

Стадии межкультурной сенситивности.

1. Отрицание. Наиболее примитивная этноцентрическая стадия начинается с отрицания того, что культурные различия вообще существуют. Люди на этой стадии могут быть физически или психологически изолированы от других культурных групп или же могут воздвигать физические или социальные барьеры, чтобы дистанцироваться или отгородиться от подобных различий.

2. Защита. Вторая стадия этноцентризма предполагает признание человеком того, что культурные различия существуют, но предохранение себя от них, поскольку различия воспринимаются как угрожающие «Я». Многие люди на этой стадии защищают себя от культурных различий, очерняя других и придерживаясь уничижительных установок по отношению к ним.

3. Преуменьшение. Третья стадия этноцентризма включает в себя признание того, что культурные различия существуют, но одновременное преуменьшение их влияния на собственную жизнь или их значимости для нее.

4. Приятие. На этой первой стадии этнорелятивистского развития культурные различия не только признаются, но и вызывают уважение.

Уважение проявляется на двух уровнях: сначала на уровне различных поведенческих манифестаций культурных различий, а затем на уровне культурных ценностей, которых придерживаются представители разных культур.

5. Адаптация. На следующей стадии этнорелятивистского развития индивиды приспосабливаются к культурным различиям, которые они теперь признают, и начинают приобретать новые навыки для того, чтобы установить отношения с представителями других культур и общаться с ними. Один из этих навыков - эмпатия - способность ощущать эмоции и переживания другого человека, встав на его точку зрения. Когда мы устанавливаем контакты с людьми из различных культур и адаптируемся к этим различиям, проявление эмпатии (в отличие от симпатии) означает, что мы не только понимаем ситуацию этих людей когнитивно, но можем ощущать ее так, как будто она значит для нас то же самое, что и для них. Вторым навыком относится к понятию плюрализма. Индивидуумы начинают постигать философию плюрализма (множественности) применительно к своему пониманию ценностей, идей и установок, мысленно создавая множество культурных контекстов, которые содержат их понятия о множественности и различиях.

Плюрализм в этом смысле тесно связан с терминами бикультурность и многокультурность.

6. Интеграция. Последняя стадия этнорелятивизма предполагает включение плюрализма как философии и осознанного понимания в способность оценивать культурные различия с точки зрения контекста, в котором они проявляются. Различия оцениваются на основании множественности и контекста, а не с какой-то одиночной культурной позиции. Этот уровень интеграции может привести к конструктивной маргинальности, при которой индивиды могут мысленно жить внутри границ различных культурных систем, адекватно включаясь в эти культурные системы и выходя из них в соответствии с социальным контекстом.

«Культурный ассимилятор» или техника повышения межкультурной сенситивности. Для подготовки к межкультурному взаимодействию широкое распространение во многих странах мира получили так называемые культурные ассимиляторы, хотя это и не самое удачное наименование, так как обучаемых не побуждают отказаться от собственной культуры и стать похожими на членов другой группы — ассимилироваться. Цель при использовании данного метода — научить человека видеть ситуации с точки зрения членов чужой группы, понимать их видение мира. Первые культурные ассимиляторы были разработаны в начале 60-х гг. Создатели модели ставили своей целью за короткое время дать обучаемым как можно больше информации о различиях между двумя культурами и остановились на программированном пособии с обратной связью, позволяющем сделать его читателя активным участником процесса обучения. Культурные ассимиляторы состоят из описаний ситуаций (от 35 до 200), в которых взаимодействуют персонажи из двух культур, и четырех интерпретаций их поведения — каузальных атрибуций о наблюдаемом поведении. Информация подбирается так, чтобы представить ситуации, в которых проявляются либо значительные, либо наиболее значимые, ключевые различия между культурами. Идеальной можно считать ситуацию, во-первых, описывающую часто встречающийся случай взаимодействия членов двух культур, во-вторых, такую, которую представитель группы «гостей» находит конфликтной или которую он чаще всего неправильно интерпретирует, в-третьих, позволяющую получить важные сведения о чужой культуре. При подборе ситуаций

учитываются взаимные стереотипы, различия в ролевых ожиданиях, обычаи, особенности невербального поведения и многое другое. Особое внимание уделяется ориентированности культуры на коллектив или на личность.